



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
www.italeri.com

made in Italy

Conservare il presente
indirizzo per futuro
riferimento

Retain this address
for future
reference

28mm/1:56 scale

No 15769

Sd. Kfz. 222/223

EN

The lightly armored reconnaissance vehicles "Leichte Panzerspähwagen" Sd.Kfz. 222 and 223, were widely used on all operational fronts by the German army during the Second World War. The motorization of troops and the speed in carrying out reconnaissance and offensive tasks was a key factor in the early successes of the German Blitzkrieg. These agile four-wheel drive armored cars were designed to respond precisely to this new military strategy. Deployed by the reconnaissance battalions of the armored divisions, they broadly demonstrated both good on-road and off-road performance levels. The Sd. Kfz. 222 was armed with a 20mm L / 55 gun alongside the more traditional MG13. The Sd. Kfz. 223 was also equipped with improved radio equipment that enabled much better communications with troops on the battlefield.

IT

I veicoli corazzati leggeri da ricognizione "Leichte Panzerspähwagen" Sd.Kfz. 222 e 223 furono largamente impiegati dall'esercito tedesco nel corso della Seconda Guerra Mondiale su tutti i fronti operativi. La motorizzazione delle truppe e la velocità nel compiere attività ricognitiva ed offensiva costituiva uno degli "asset" della Blitzkrieg tedesca. Le autoblindo leggere a Quattro ruote motrici "222" e "223" furono progettate per rispondere in modo preciso a questa nuova impostazione e necessità. Impiegate dai battaglioni di ricognizione delle divisioni corazzate avevano, nel complesso, buone prestazioni stradali e fuoristradistiche. La versione Sd. Kfz. 222 era armata con un cannone da 20mm L/55 che affiancava la più tradizionale MG13. La versione Sd. Kfz. 223 era inoltre dotata di apparati radio e di comunicazione migliorati per un più efficace collegamento con le truppe sul campo di battaglia.

DE

Die leichten Panzerspähwagen" Sd.Kfz. 222 und 223 wurden im Zweiten Weltkrieg von der deutschen Armee in großem Umfang an allen Fronten eingesetzt. Die Motorisierung der Truppen und die Schnelligkeit im Ausspähen und im Angriff gehörten zu den „Assets“ des deutschen Blitzkriegs. Die leichten Panzerspähwagen mit 4-Rad-Antrieb „222“ und „223“ wurden entworfen, um dieser neuen Ausrichtung und Notwendigkeit genau zu entsprechen. Von den Spähbataillons der Panzerdivisionen eingesetzt, boten sie insgesamt gute Leistungen auf der Straße und im Gelände. Der Sd. Kfz. 222 war mit einer Kanone à 20 mm L/55 ausgestattet, die zu der herkömmlicheren MG13 hinzukam. Der Sd. Kfz. 223 war zudem mit verbesserten Funk- und Sprechgeräten ausgestattet, um eine effektivere Verbindung zu den Truppen auf dem Schlachtfeld zu gewährleisten.

FR

Les véhicules blindés légers de reconnaissance « Leichte Panzerspähwagen » Sd.Kfz. 222 et 223 ont été largement utilisés par l'armée allemande pendant la Seconde Guerre mondiale sur tous les fronts opérationnels. La motorisation des troupes et la rapidité d'exécution des activités de reconnaissance et d'offensive constituaient l'un des « atouts » de la Blitzkrieg allemande. Les automitrailleuses légères à quatre roues motrices « 222 » et « 223 » ont été conçues pour répondre précisément à cette nouvelle approche et à ce nouveau besoin. Utilisées par les bataillons de reconnaissance des divisions blindées, elles avaient, dans l'ensemble, de bonnes performances sur route et en tout-terrain. La Sd.Kfz. 222 était armée d'un canon de 20 mm L/55 aux côtés de la mitrailleuse MG13 plus traditionnelle. La Sd.Kfz. 223 était également munie d'un matériel radio et de communication amélioré pour se raccorder de façon plus efficace avec les troupes sur le champ de bataille.

ES

Los vehículos acorazados ligeros de reconocimiento «Leichte Panzerspähwagen» Sd.kfz. 222 y 223 fueron utilizados ampliamente por el ejército alemán durante la Segunda Guerra Mundial en todos los frentes operativos. La motorización de las tropas y la velocidad para realizar actividades de reconocimiento y ofensivas constituyó una de las «ventajas» de la Blitzkrieg alemana. Los vehículos blindados ligeros de cuatro ruedas motrices «222» y «223» se diseñaron para responder de forma precisa a esta nueva configuración y necesidad. Utilizados por los batallones de reconocimiento de las divisiones acorazadas, tenían, en su conjunto, buenas prestaciones viales y de todoterreno. El modelo Sd. Kfz. 222 estaba armado con un cañón de 20 mm L/55 que se acercaba a la más tradicional MG13. El modelo Sd. Kfz. 223 también disponía de aparatos de radio y de comunicación mejorados para una transmisión más eficaz con las tropas presentes en el campo de batalla.

RU

Легкие бронированные разведывательные машины Leichte Panzerspähwagen Sd.Kfz. 222 и 223 широко использовались немецкой армией во Второй мировой войне на всех фронтах. Среди преимуществ немецкого блицкрига были моторизация войск, а также скорость разведывательных и наступательных действий. Полноприводные легкие бронеавтомобили «222» и «223» были разработаны с учетом этого нового подхода и потребностей. Они использовались в разведывательных батальонах бронетанковых дивизий и в целом отличались хорошими дорожными и внедорожными характеристиками. Версия Sd. Kfz. 222 была оснащена 20-мм пушкой L/55, наряду с более традиционной MG13. Версия Sd. Kfz. 223 была также оснащена улучшенным радио- и коммуникационным оборудованием для более эффективной связи с войсками на поле боя.



EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN] ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull or pull parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

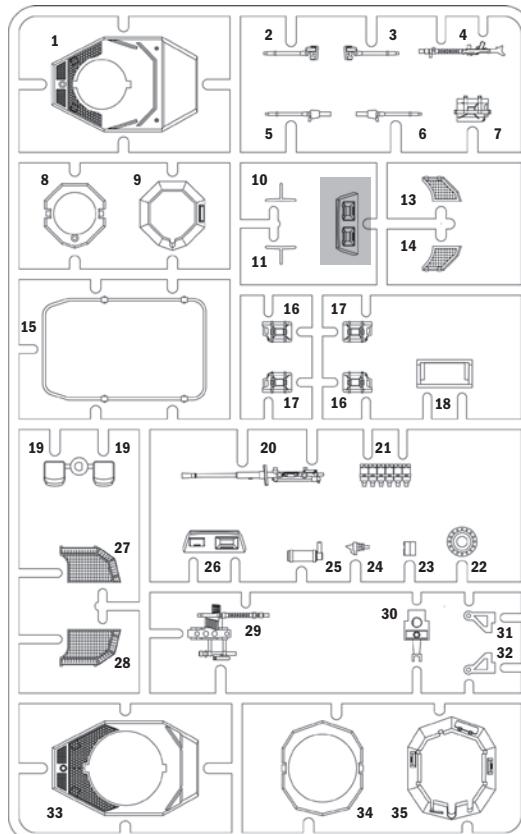
IT] ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montare seguendo l'ordine delle numerazione delle tabelle. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE] ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sortieren. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiegepapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Platte zeigen die zu klebenden Teile während die wesssen Teile ohne Lern zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

A



FR] ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer la montage, étudier attentivement le dessin. Déacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un massicot ou bien un paie de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de fin ébrasage éventuel. Jamais déacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

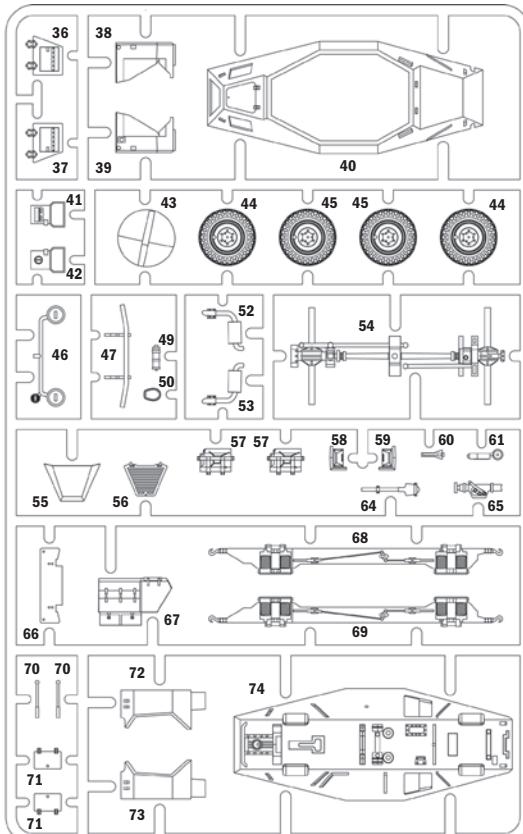
ES] ATENCION - Consejos útiles!

Antes de comenzar el montaje, estudiar cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) al lado de los números indican la estampación en donde se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU] ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чавые!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗБИЧЬ ЧЕРТЕЖ. СНÉЧЬ ОСТОРОЖНО ОТСЕКИТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АГРЕДИВНОЙ БЛЮЗЫ. НЕ ОТСЕКАТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОЛОСНО ПОДРУГУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦЫ, ОДНАЗИТЬ ИЗ СТИКИ ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННО ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРКАВАЯ ЕЕ, ЧЕРНЫЕ СТРИПЫ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СЛОЕВИЯ, БЕЛЫЕ СТРИПЫ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБРАННО БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БЛЮЗЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРВЫЕ ЧАСТИ ДЕТАЛЕЙ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

B



Color Table

- A** MET. GLOSS SILVER - 4678AP F.S. 17178
- B** FLAT RUBBER - 4861AP F.S. 26081
- C** FLAT RUST - 4675AP F.S. 30109
- D** FLAT GUN METAL - 4681AP F.S. 37200

- E** FLAT WOOD - 4673AP F.S. 30257
- F** FLAT BLACK - 4768AP F.S. 26081
- G** FLAT WHITE - 4769AP F.S. 37038

I numeri si riferiscono all'assortimento **Italeri Acrylic Paint**

The indicated colour number refer to the **Italeri Acrylic Paint** range

Les références indiquées concernent les peintures **Italeri Acrylic Paint**

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die **Italeri Acrylic Paint**

Los números se refieren a los colores surtido **Italeri Acrylic Paint**

De nummers verwijzen naar het assortiment kleuren **Italeri Acrylic Paint**

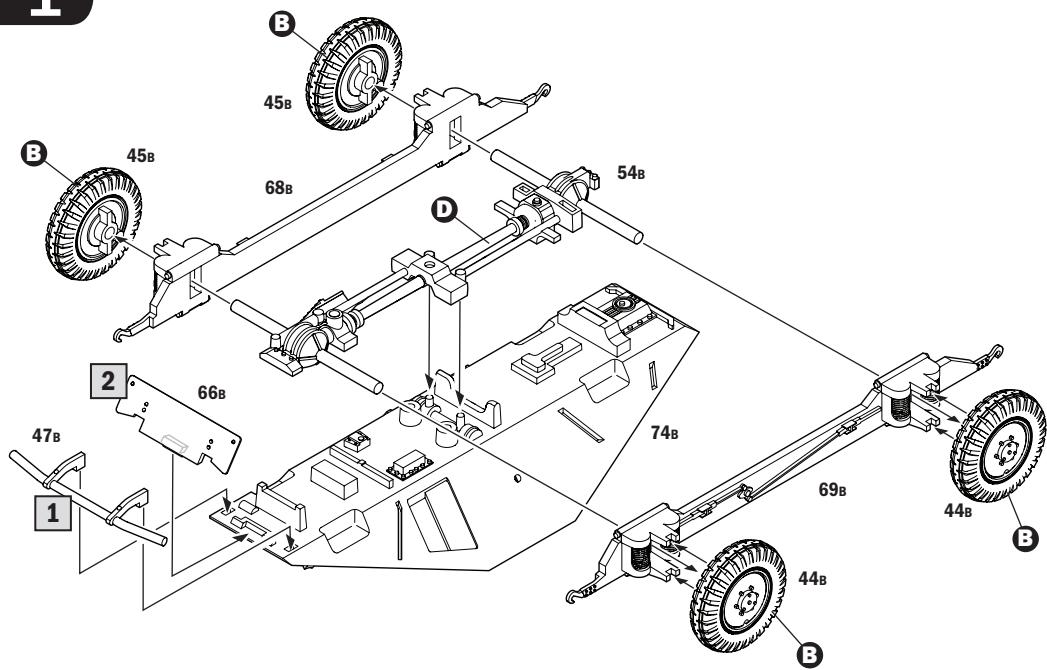
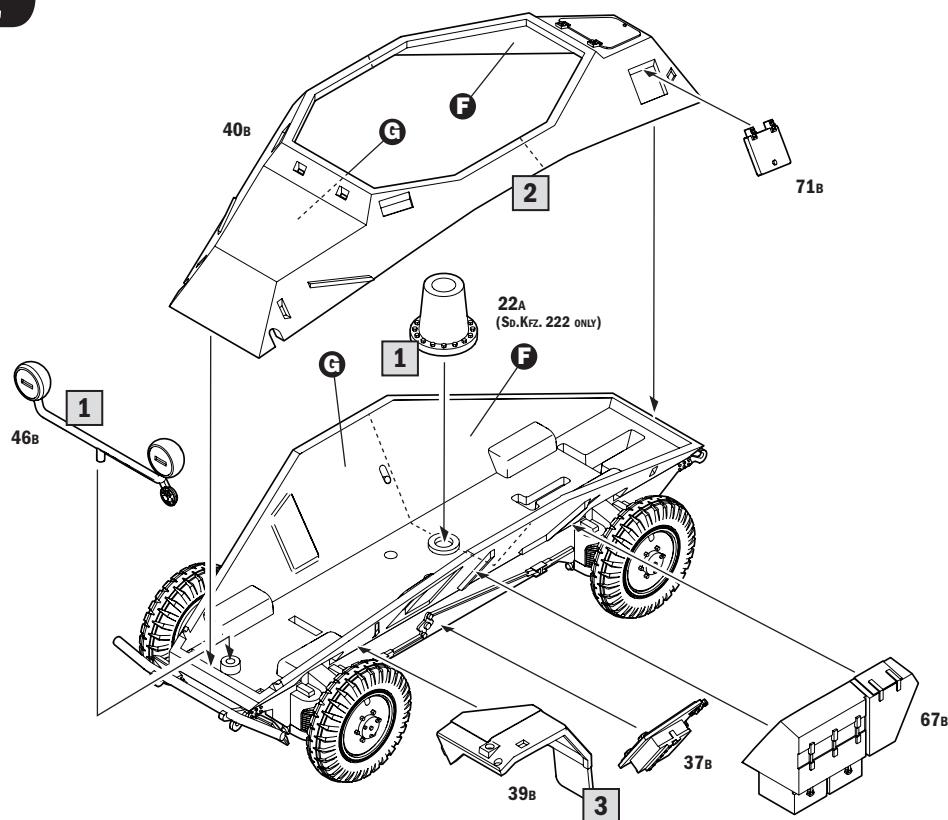
Icon key

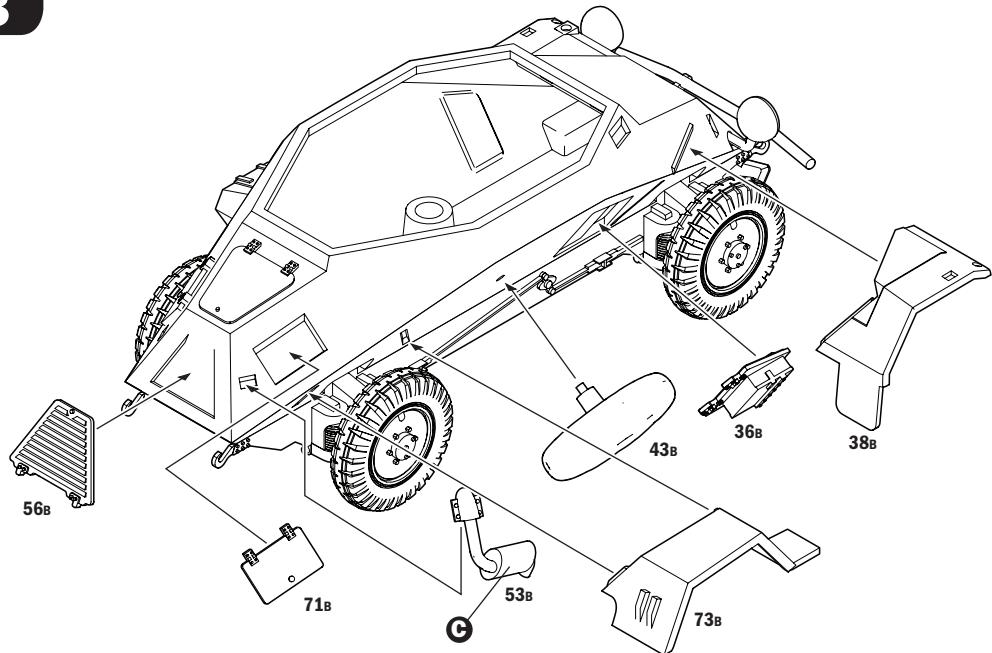
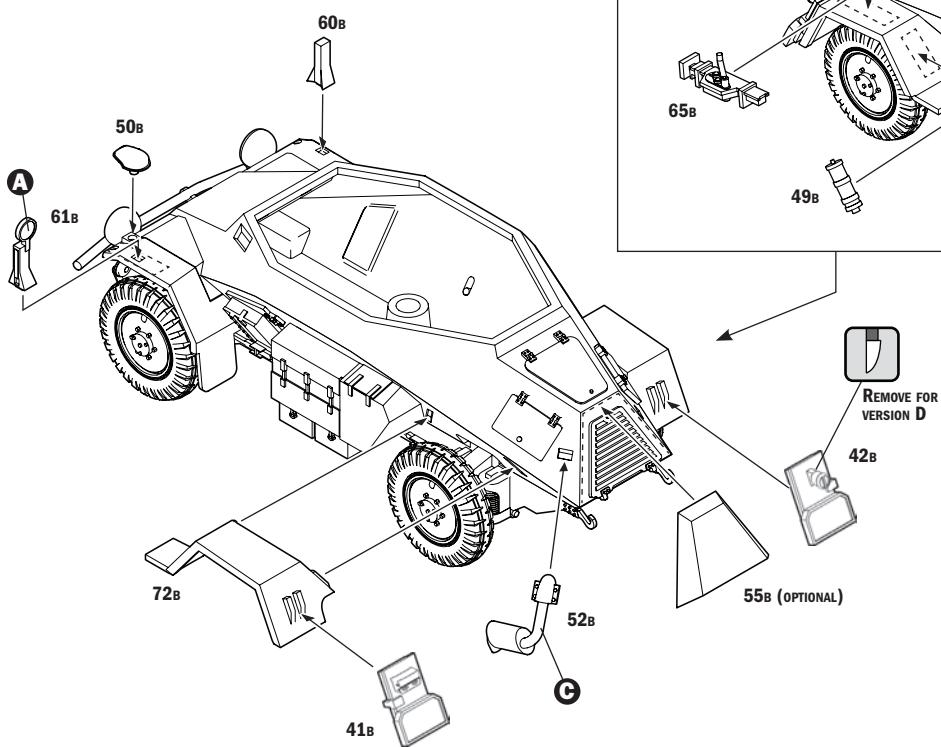


PARTS NOT FOR USE
TEILE WERDEN NICHT VERWENDET
PARTI DA NON UTILIZZARE
PIÈCES À NE PAS UTILISER

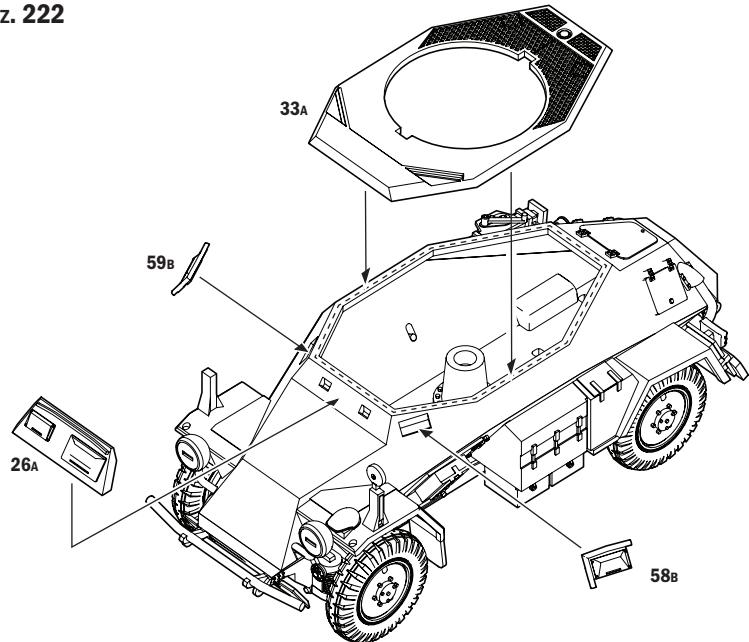


CUT
ENTFERNEN
SEPARARE
RETRIRER

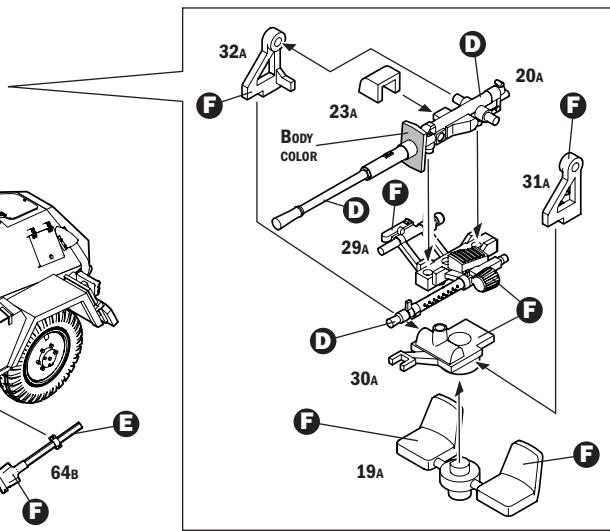
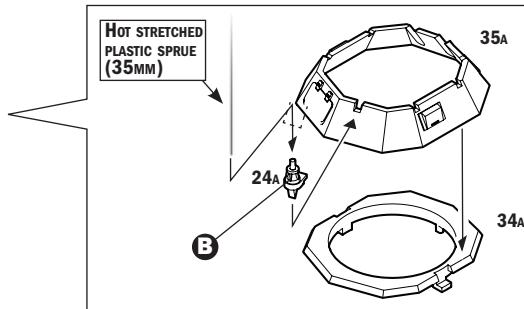
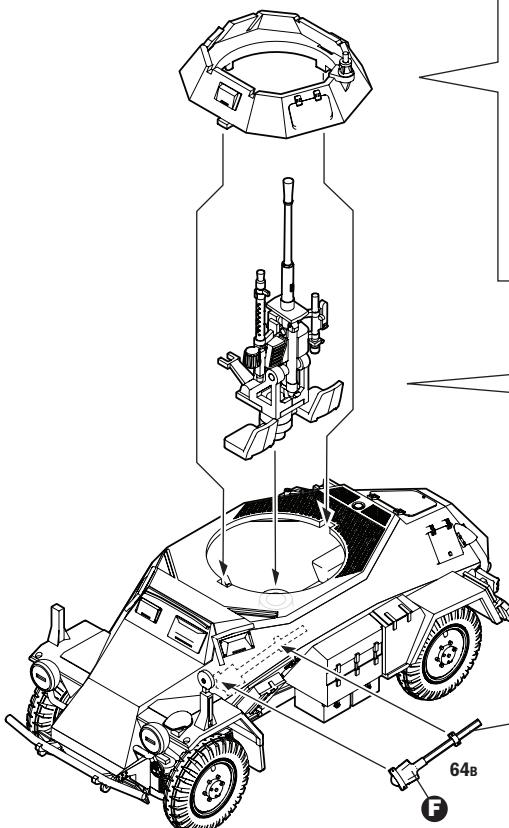
1**2**

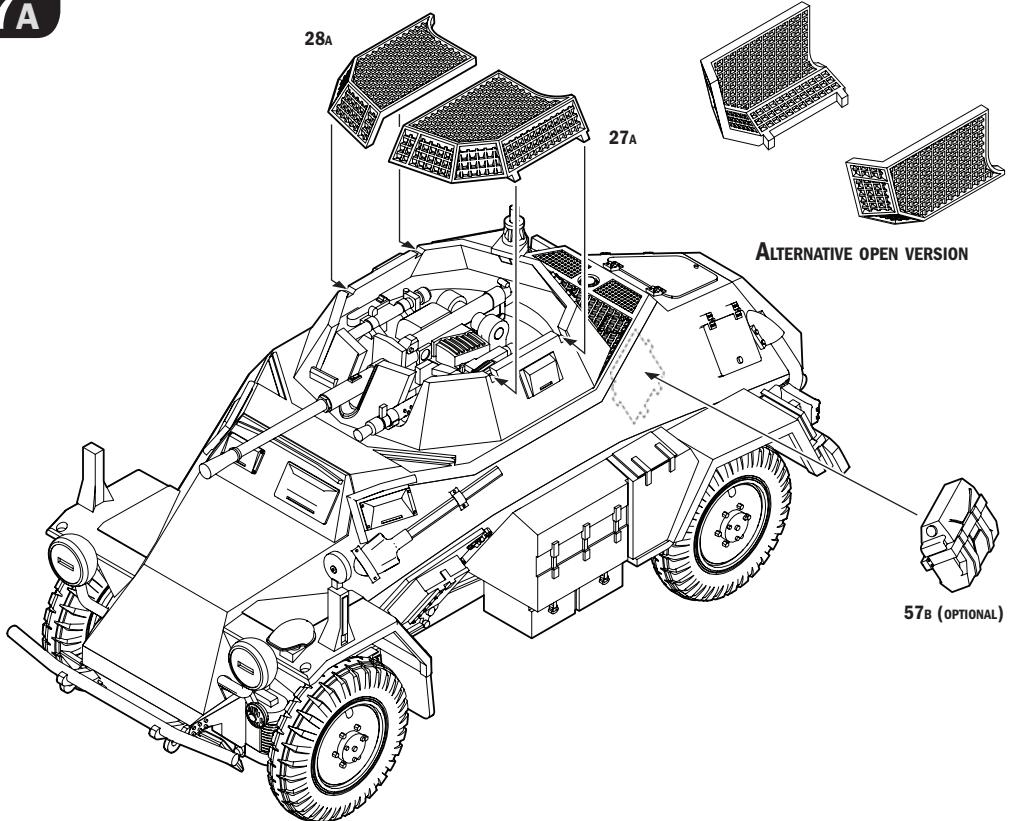
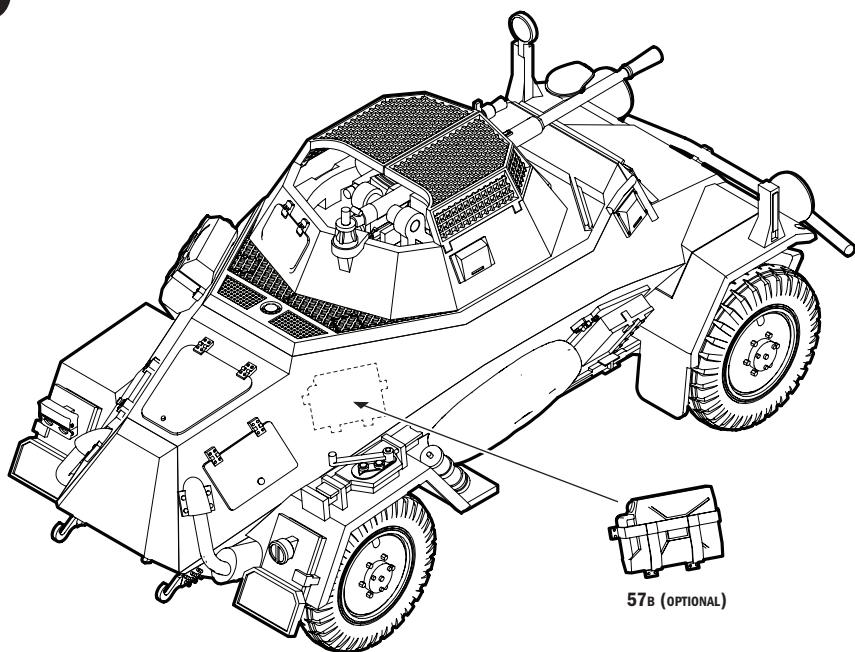
3**4**

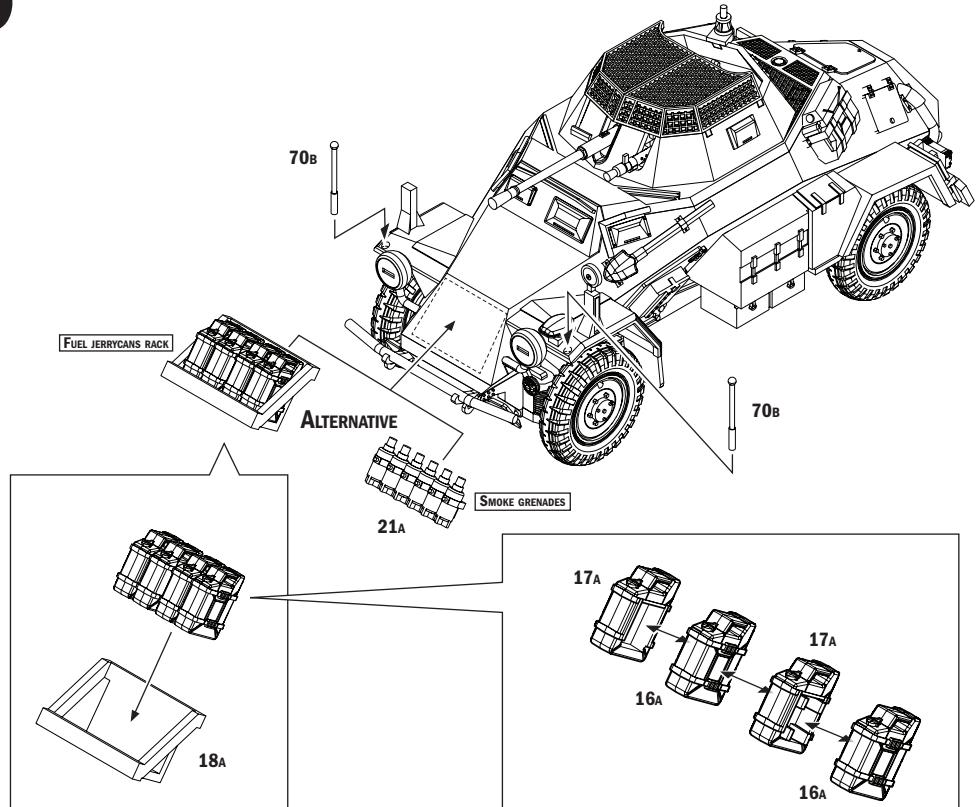
5A SD.KFZ. 222



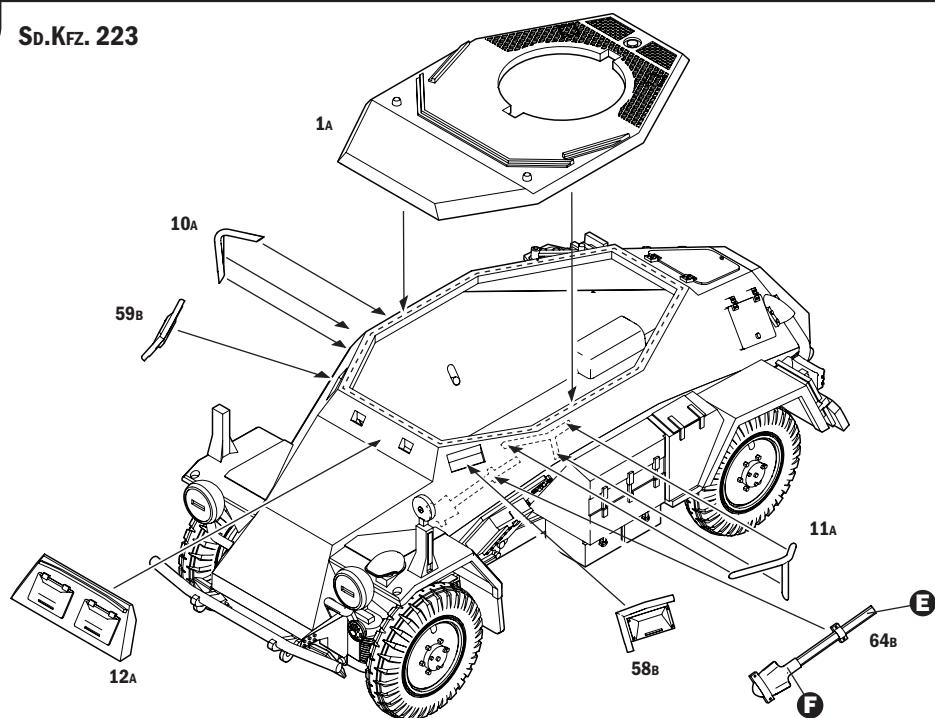
6A

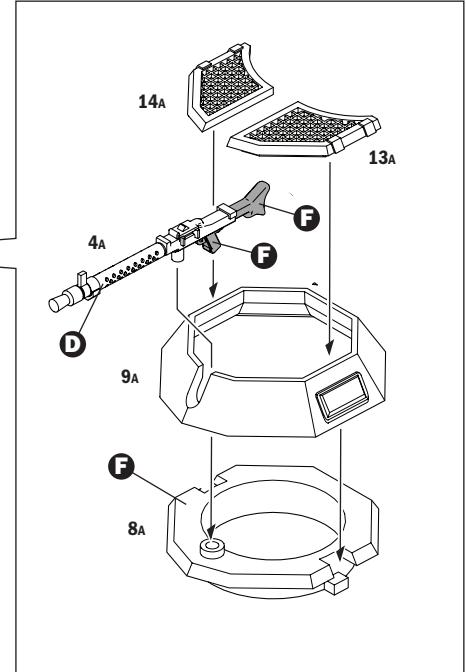
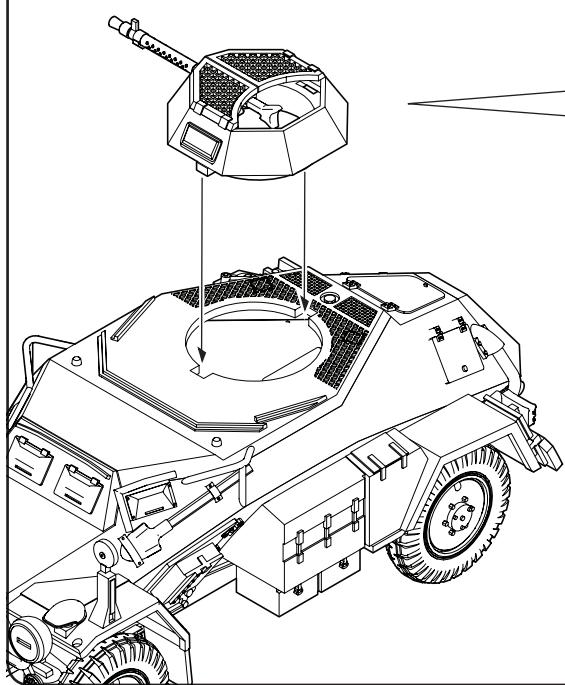
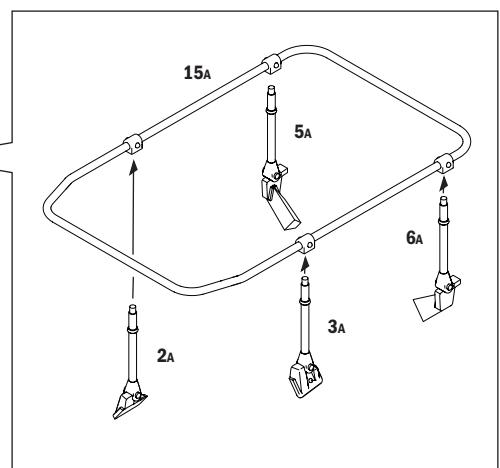
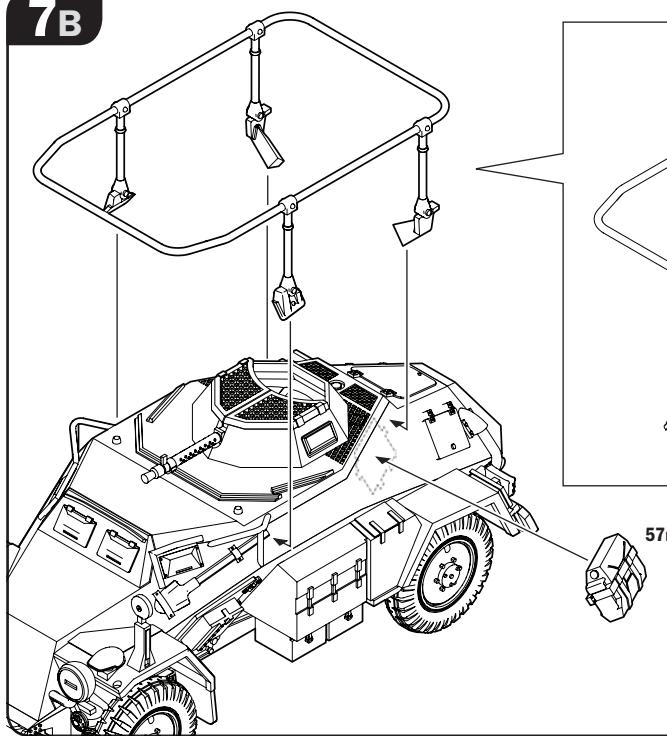


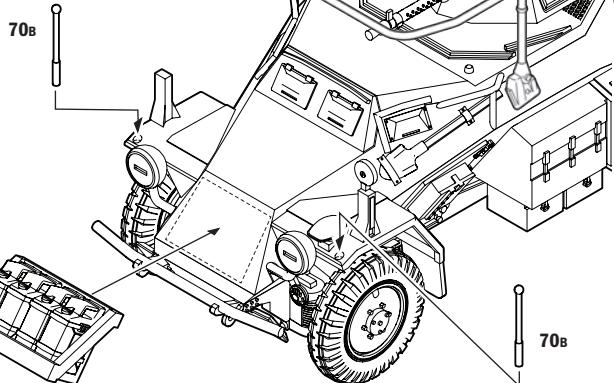
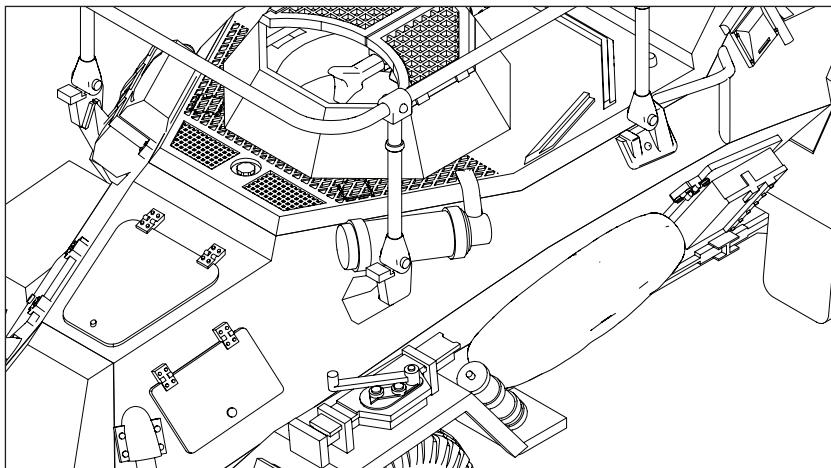
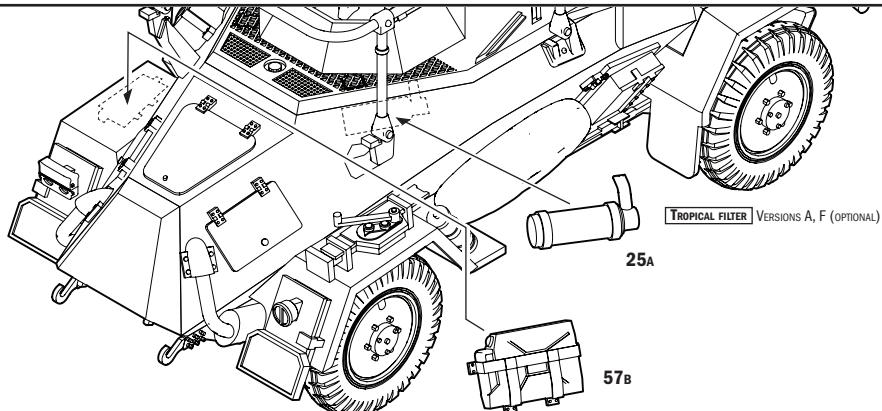
7A**8A**

9A**5B**

Sd.Kfz. 223



6B**7B**

7B**8B**

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie da questo foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sätta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr disk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt hier abtrennen, in ein Glas mites Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann von Papier gleiten lassen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinem Tuch reinigen.

Instruction pour l'application des décalcomanies: Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur éliminer les bulles d'air.

Instructions para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

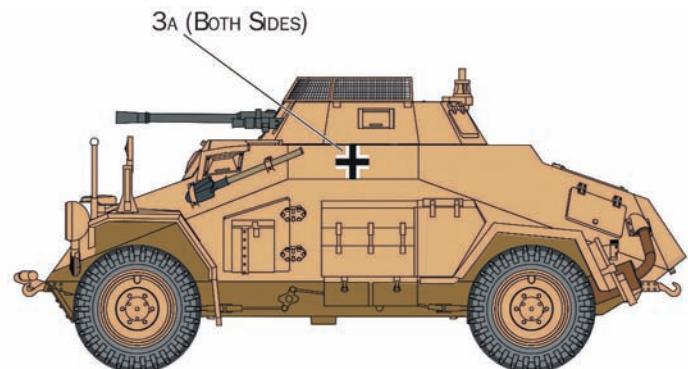
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel en ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandringen.

指导语：将需要的贴纸剪下，放入装有清水的玻璃杯中约20度，然后将其贴到模型上，让其从纸上滑落。为了获得更好的粘附效果，用干净的布料将其压平。

Указания по применению декалей: Срежьте нужную вам часть декалей от листа, погрузите ее в 1/2 стакана чистой воды, затем, выберите место на модели, переведите туда изображение, сдавив его сухим чистым салфеткой. Для лучшего прилипания декалей.

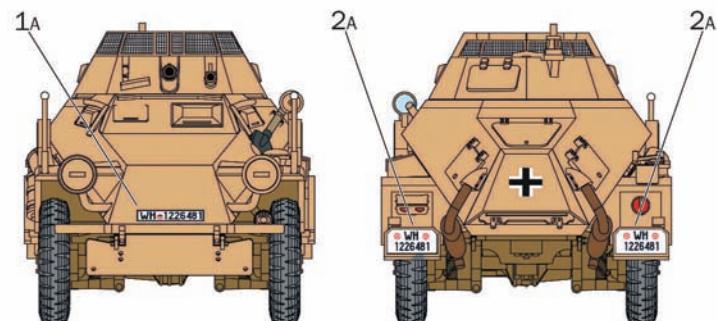
A. Sd.Kfz. 222, Wehrmacht unknown unit, Panzer-Armee Afrika, Tunisia, spring 1943.

Flat Sandgelb
RAL 1002
4860AP



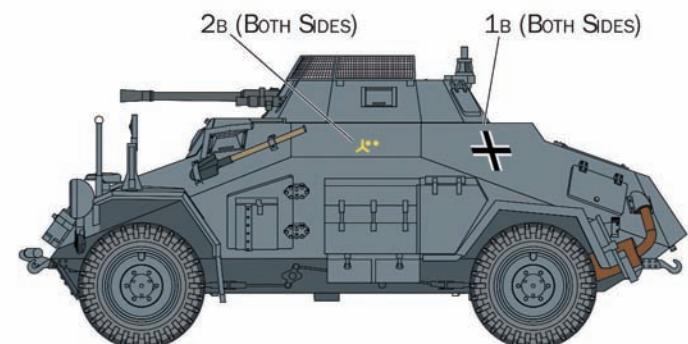
Flat Rubber
4861AP

Flat Rust
4675AP



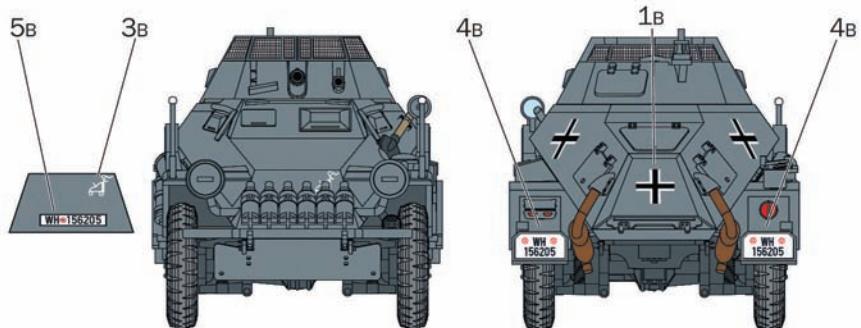
B. Sd.Kfz. 222, Wehrmacht 6th Panzerdivision, France, June 1940.

Flat Pz. Schwarzgrau
RAL 7021
4795AP

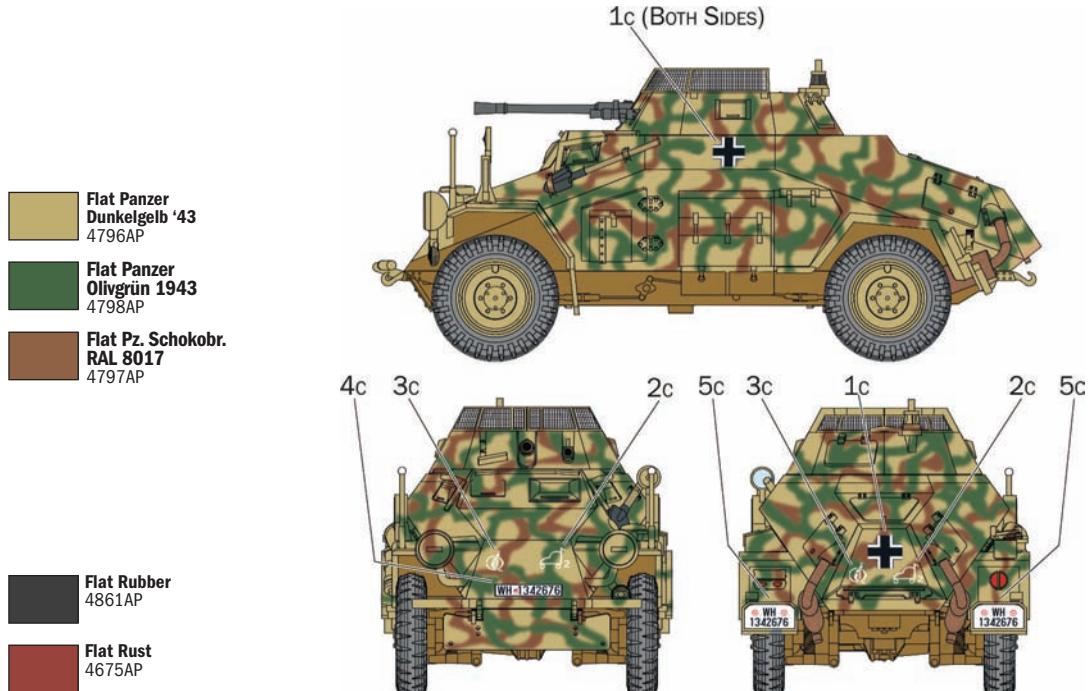


Flat Rubber
4861AP

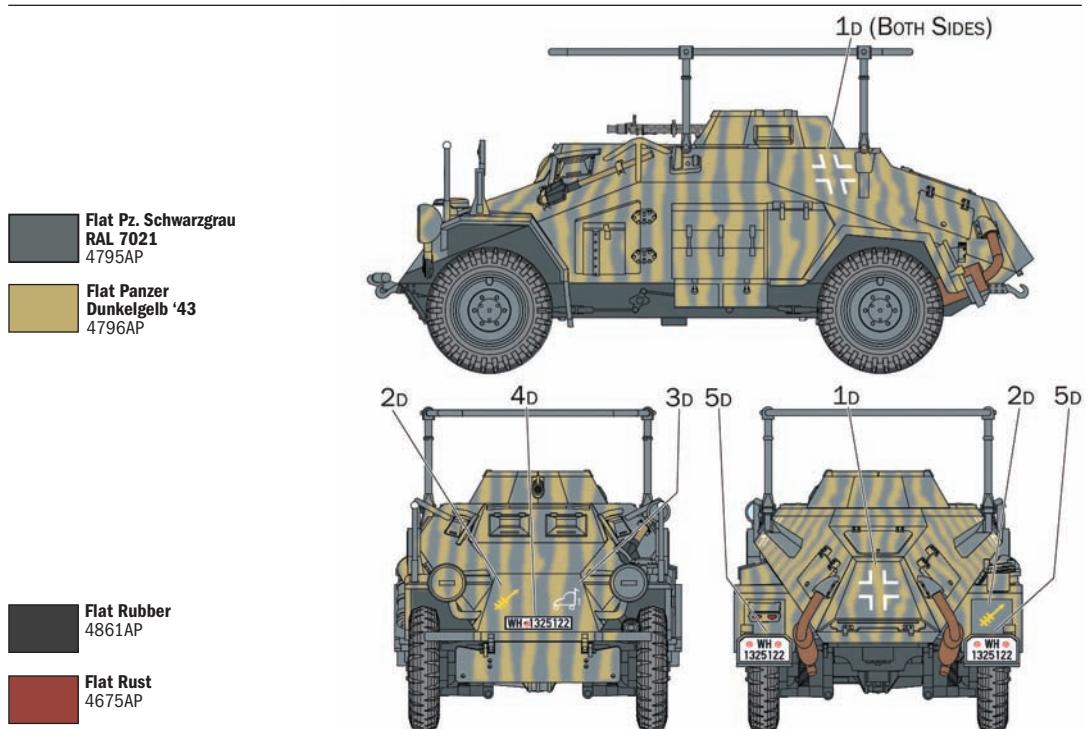
Flat Rust
4675AP



C. Sd.Kfz. 222, Wehrmacht 26th Panzer Division, 26th Aufkl. Abt., Anzio bridgehead, spring 1944.

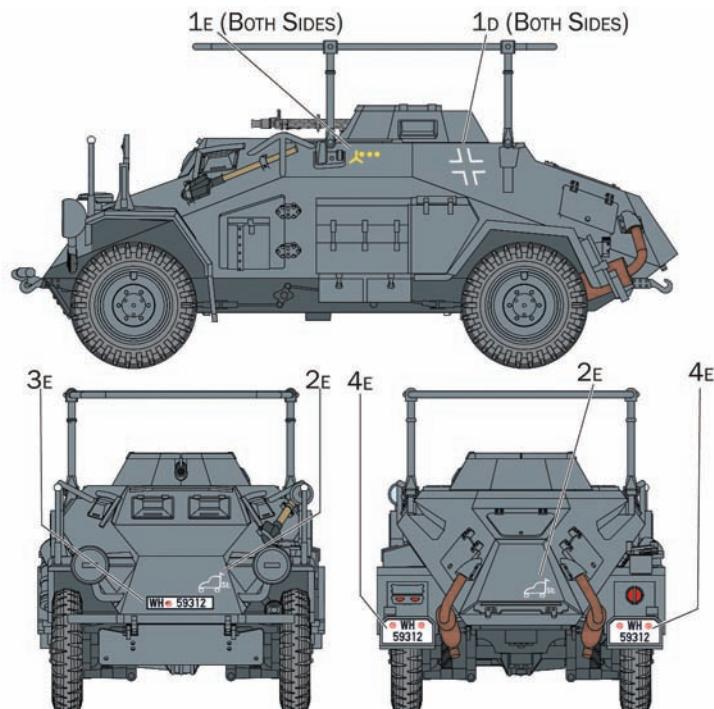


D. Sd.Kfz. 223, Wehrmacht 27th Panzer Division, eastern front, fall 1942.



E. Sd.Kfz. 223, Wehrmacht 7th Panzerdivision, France, June 1940.

Flat Pz. Schwarzgrau
RAL 7021
4795AP



Flat Rubber
4861AP

Flat Rust
4675AP

F. Sd.Kfz. 223, Wehrmacht 15th Panzer Division, Panzer-Armee Afrika, Libya, summer 1942.

Flat Sandgelb
RAL 1002
4860AP

Flat Rubber
4861AP

Flat Rust
4675AP

